TOSHIBA INSTALLATION MANUAL

To Personnel Charged in Installation (Electric) Work and Service

Simple Remote Controller
MODEL : RBC-AS21E

Accessory parts

Part Name	Q'ty	Part Name	Q'ty
Remote controller (200mm-cable attached)	1	Spacer	2
		Wire joint	2
Screw M4 x 25	2	Clamper	1
Wood screw	2	Installation Manual	1

Requirement to install the remote controller

Installation place

- Install the remote controller at a position within 1 to 1.5m from the floor, where the average temperature in the room can be felt.
- Do not install the remote controller at a place exposed to direct sunlight or direct outside air, such as a side of window, etc.
- Do not install the remote controller at a place behind something or rear side of something, where air flow is poor in the room.
- Do not install the remote controller in the freezing box or refrigerator because water proof or drop-proof is not applied to this remote controller.
- Be sure to set the remote controller vertically on the wall surface, etc.

How to select the room temp. sensor

The room temperature sensors are equipped in the indoor unit and the remote controller.

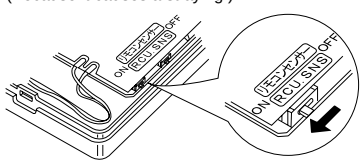
One of two sensors works. Usually, the room temperature sensor in the indoor unit is set to work. To select the sensor in the remote controller, turn the remote controller sensor from OFF to ON.

NOTE 1 :

Selecting the sensor in the remote controller is impossible on the sub remote controller.

NOTE 2 :

Do not select the sensor in the remote controller when a remote controller sensor is used. (Because it causes a straying.)



How to install the remote controller switch

NOTE 1 :

Avoid to twist the remote controller cable with the power supply cable, etc. or to store them in the same metal pipe, otherwise it causes a malfunction.

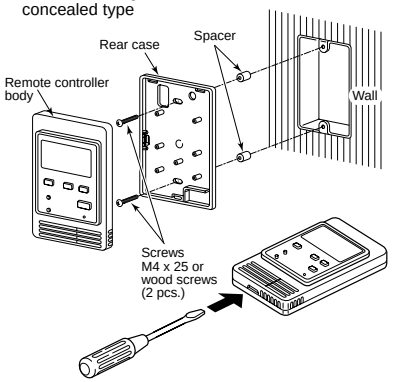
NOTE 2 :

Install the remote controller apart from the generation source of noise.

NOTE 3 :

When noise is contained to the power source of the indoor unit, counter measures such as mounting the noise filter is necessary.

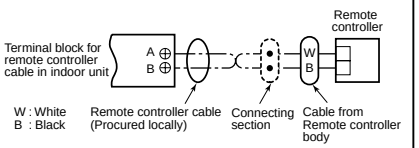
- In case of using the remote controller as a concealed type



1. Inserting a minus screwdriver, etc. into the groove at the lower side of the remote controller body, force open the rear case to remove it.
2. Using the attached M4 screws (2 pcs.), fix the rear case of the remote controller.
   Before installation, press to open the screw hole with a screwdriver, etc.
   Fix it with the spacer, but not so strongly. If the remote controller does not fit closely to the wall, adjust it by cutting off the spacer.
3. Connect the remote controller cable (2 cores) to the cable from the remote controller body.
   Connect the remote controller cable without miswiring upon confirmation of the terminal numbers of the indoor unit. (If applyied AC 220/230/240V, may damage the unit.)
4. Install the remote controller body to hooks on the rear case and putting into the hooks.

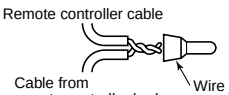
How to perform cabling of the remote controller

- **Connection diagram**



- Non polarity, 2 core cable is used.
- Use 0.5mm² to 2 mm² cable.

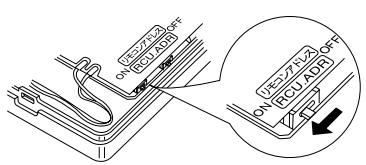
Attached wire joint (White, 2 pcs.)



1) Peel the sheath of cable to be connected by approx. 14mm.
2) Twist two cables and pressure-connect them using a wire joint.
3) When an exclusive pressure-connecting tool is not used or soldering connection is used, apply insulation process with an insulation tape.

Requirement for installation of multiple remote controllers

"2 remote controller control" means that one or multiple units are operated by the multiple remote controllers.



- **How to install**

For 2 remote controller control, install the remote controllers in the following procedure.

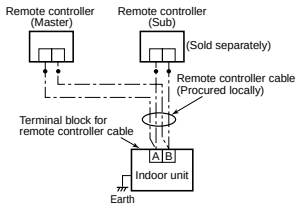
1. Set one of the set multiple remote controllers to the master remote controller.
   (At shipment from factory)
2. For other remote controllers, turn the remote controller address switch on the remote controller P.C. board from OFF to ON. They function as sub remote controllers under the above condition.

- **Basic cabling diagram**

NOTE :

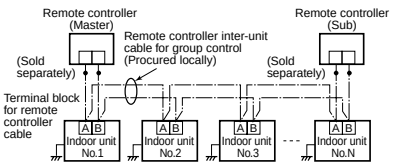
Connect cables without miswiring.
(Miswiring breaks the unit.)

- In a case to operate an indoor unit from the remote controllers at two positions



- In a case to operate a group control of multiple indoor units from the remote controllers at two positions

  * Master and sub remote controllers are operable even if they are installed to any indoor unit.



Remote controller test run setup

1. Push ⏻ key after keeping [CHECK] button pushed on the remote controller for 4 seconds or more.
   - During the test run, "TEST" is displayed on LCD.
   - The temperature cannot be controlled if [TEST] is displayed. Do not use [TEST] in a case other than a test run, otherwise an excessive load is applied on the machine.
2. **Use [TEST] in one of HEAT, COOL, and FAN operation modes.**

NOTE :

The outdoor unit does not operate for approx. 3 minutes after the power supply has been turned on or the operation has stopped.

3. After the test run has finished, push [CHECK] button again to check "TEST" on LCD has gone off. (For this remote controller, a release function of 60 minutes timer is provided to prevent consecutive test runs.)

TOSHIBA MANUEL D'INSTALLATION

Pour le personnel chargé de l'installation (électrique) et de l'entretien

Télécommande simple
MODELE : RBC-AS21E

Pièces accessoires

Nom de la pièce	Quantité	Nom de la pièce	Quantité
Télécommande (câble de 200 mm fourni)	1	Entretoise	2
		Raccord de câbles	2
Vis M4 x 25	2	Outil de serrage	1
Vis à bois	2	Manuel d'installation	1

Conditions requises pour l'installation de la télécommande

Lieu d'installation

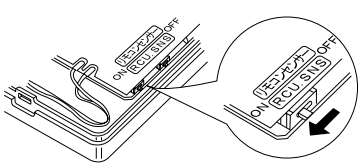
- Installez la télécommande à 1-1,5 m de hauteur du sol, là où la température ambiante moyenne peut être détectée.
- N'installez pas la télécommande dans un lieu exposé à la lumière directe du soleil ou à l'air extérieur direct, comme près d'une fenêtre, etc.
- N'installez pas la télécommande derrière ou à l'arrière d'un objet de la pièce où le débit d'air est faible.
- N'installez pas la télécommande dans le freezer ou le réfrigérateur car elle n'est ni étanche ni anti-gouttes.
- Assurez-vous de placer la télécommande à la verticale sur un mur, etc.

Mode de sélection du détecteur de température ambiante

L'unité intérieure et la télécommande sont équipées de détecteurs de température ambiante.
Un détecteur sur deux fonctionne. Habituellement, c'est le détecteur de température ambiante de l'unité intérieure qui est réglé pour fonctionner.
Pour sélectionner le détecteur de la télécommande, faites passer le détecteur de la télécommande de OFF (ARRET) à ON (MARCHE).

REMARQUE 1:
Il est impossible de sélectionner le détecteur de la télécommande sur la télécommande secondaire.

REMARQUE 2:
Ne sélectionnez pas le détecteur de la télécommande lorsqu'un détecteur de télécommande est utilisé. (Cela provoque de la friture.)



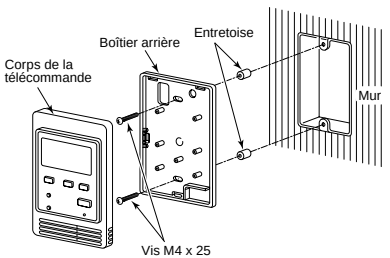
Mode d'installation du commutateur de télécommande

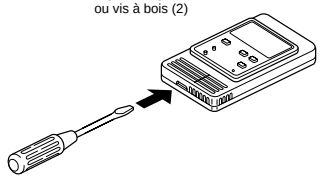
REMARQUE 1 :
Evitez d'entortiller le câble de télécommande avec le câble d'alimentation, etc. ou de les faire passer dans le même conduit métallique ou il y aura dysfonctionnement.

REMARQUE 2 :
Installez la télécommande loin de sources de bruit.

REMARQUE 3
En cas de bruit dans la source d'alimentation de l'unité intérieure, des contre-mesures sont nécessaires, comme le montage d'un filtre anti-bruit.

- En cas d'utilisation de la télécommande en tant que type dissimulé

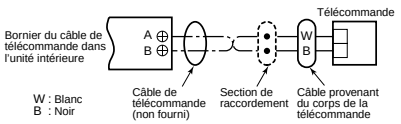




1. Insérez un tournevis plat, etc. dans la rainure située en bas du corps de la télécommande, forcez l'ouverture du boîtier arrière pour le démonter.
2. A l'aide des vis M4 fournies (2), fixez le boîtier arrière de la télécommande.
   Avant l'installation, appuyez pour ouvrir le trou de la vis avec un tournevis, etc.
   Fixez-le avec l'entretoise, mais ne serrez pas trop fort. Si la télécommande ne colle pas au mur, réglez-la en coupant l'entretoise.
3. Raccordez le câble de télécommande (2 âmes) au câble provenant du corps de la télécommande.
   Raccordez correctement le câble de télécommande après avoir vérifié les numéros de borne de l'unité intérieure. (En cas d'utilisation de CA 220/230/240 V, l'unité pourrait s'abîmer.)
4. Installez le corps de la télécommande sur les crochets du boîtier arrière et fixez-la dans les crochets.

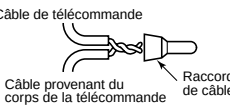
Mode de raccordement de la télécommande

• Schéma de raccordement



- Un câble sans polarité à 2 âmes est utilisé.
- Utilisez un câble de 0,5 mm² à 2 mm².

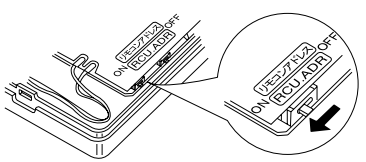
Raccord de câbles fourni (blanc, 2)



1) Dénudez la gaine du câble à raccorder d'environ 14 mm.
2) Entortillez deux câbles et raccordez-les par pression à l'aide du raccord de câbles.
3) En cas de non-utilisation d'un raccord par pression ou d'utilisation d'un raccord par soudure, isolez les câbles avec un ruban isolant.

Conditions requises pour l'installation de plusieurs télécommandes

Commande par "2 télécommandes" signifie qu'une ou plusieurs unités sont actionnées par plusieurs télécommandes.



• Mode d'installation

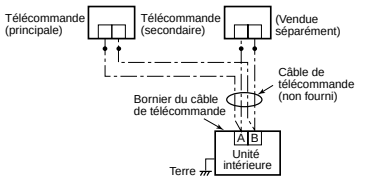
Pour la commande à 2 télécommandes, installez les télécommandes selon la procédure ci-après.

1. Réglez l'une des deux télécommandes en tant que télécommande principale (au départ de l'usine).
2. Pour les autres télécommandes, faites passer le commutateur d'adresse de télécommande, situé sur la carte à circuits imprimés de la télécommande, de OFF (ARRET) à ON (MARCHE). Elles fonctionnent en tant que télécommandes secondaires sous la condition ci-dessus.

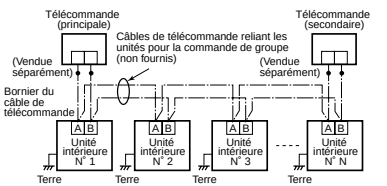
• Schéma de raccordement de base

REMARQUE :
Raccordez correctement les câbles.
(Toute erreur de raccordement endommagera l'unité.)

- En cas de commande d'une unité intérieure par les télécommandes en deux positions



- En cas de commande de groupe de plusieurs unités par les télécommandes en deux positions
  * Les télécommandes principale et secondaire sont utilisables quelle que soit l'unité intérieure sur laquelle elles sont installées.



Essai de fonctionnement de la télécommande

1. Appuyez sur la touche ⏻ après avoir maintenu la touche [CHECK] (VERIFICATION), située sur la télécommande, enfoncée pendant 4 secondes ou plus.
   - Durant l'essai de fonctionnement, "TEST" apparaît dans l'afficheur à cristaux liquides.
   - La température ne peut être contrôlée si [TEST] est affiché. N'utilisez pas [TEST] dans un cas autre que l'essai de fonctionnement ou la machine sera en surcharge.
2. Utilisez [TEST] en mode CHAUFFAGE, REFROIDISSEMENT ou VENTILATION.

REMARQUE :
L'unité extérieure ne fonctionne pas pendant environ 3 minutes après la mise sous tension ou un arrêt de fonctionnement.

3. L'essai de fonctionnement terminé, appuyez à nouveau sur la touche [CHECK] (VERIFICATION) pour vérifier si "TEST" s'est éteint dans l'afficheur à cristaux liquides. (Pour cette télécommande, une fonction de désactivation par minuterie de 60 minutes est prévue pour éviter des essais de fonctionnement consécutifs.)

TOSHIBA INSTALLATIONS-HANDBUCH

Für Personal, dass für die Installation (Elektrik) und Wartung verantwortlich ist.

Einfache Fernbedienung
MODELL : RBC-AS21E

Zubehör

Teilebezeichnung	Anzahl	Teilebezeichnung	Anzahl
Fernbedienung (mit 200 mm Kabel)	1	Abstandshalter	2
		Kabelhülse	2
Schraube M4 x 25	2	Kabelklemme	1
Holzschraube	2	Installations-Handbuch	1

Anforderungen zur Installation der Fernbedienung

Installationsort

- Installieren Sie die Fernbedienung an einer Stelle, etwa 1 bis 1,5 m oberhalb des Bodens, wo die durchschnittliche Raumtemperatur gemessen werden kann.
- Installieren Sie die Fernbedienung nicht an einem Platz, der direkter Sonneneinstrahlung, Außenluft, die durch ein Fenster einströmt, usw. ausgesetzt ist.
- Installieren Sie die Fernbedienung nicht an einer Stelle, wo die Luftströmung zu gering ist, z.B. hinter einem Gegenstand.
- Installieren Sie die Fernbedienung nicht in einer Kühlbox oder einem Kühlschrank, da sie nicht gegen Feuchtigkeit geschützt ist.
- Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung senkrecht installiert wird.

Auswahl des Raumtemperaturfühlers

Die Raumeinheit und die Fernbedienung sind jeweils mit einem Temperaturfühler ausgestattet.

Einer dieser Fühler ist der aktive Temperaturfühler. Normalerweise ermittelt der Temperaturfühler der Raumeinheit die Temperatur.

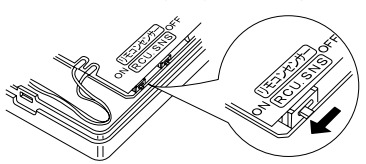
Um auf den Sensor der Fernbedienung umzuschalten, schalten Sie den Sensor von OFF nach ON.

HINWEIS 1:

Es ist nicht möglich auf den Sensor der Fernbedienung umzuschalten, wenn die Fernbedienung als Neben-Fernbedienung definiert ist.

HINWEIS 2:

Verwenden Sie den Sensor der Fernbedienung nicht, wenn ein separater Sensor im Raum installiert ist. (Hierdurch können Überlagerungen entstehen.)



Installation einer Fernbedienung

HINWEIS 1:

Verdrillen Sie nie das Kabel der Fernbedienung mit einem Stromkabel und verlegen Sie beide nicht im gleichen Kabelkanal. Dies kann zu Fehlfunktionen führen.

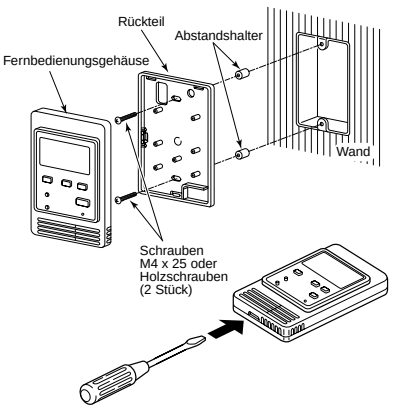
HINWEIS 2:

Installieren Sie die Fernbedienung nicht in die Nähe einer Störstrahlungsquelle.

HINWEIS 3:

Bei Störungen der Stromversorgung installieren Sie gegebenenfalls einen Entstörfilter.

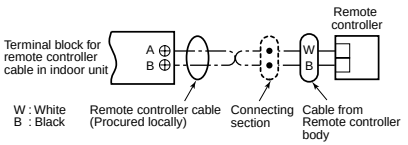
- Beachten Sie folgendes, wenn Sie die Fernbedienung versenkt installieren wollen:



1. Schieben Sie einen kleinen Schraubenzieher in die Nut auf der Unterseite des Gehäuses und lösen Sie so das Rückteil des Gehäuses.
2. Befestigen Sie das Rückteil mit den beiden M4 Schrauben.
   Öffnen Sie hierzu die Verschraubungsbohrungen mit einem kleinen Schraubenzieher.
   Verwenden Sie die beiden Abstandshalter und ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Läßt sich das Rückteil nicht bündig montieren, kürzen Sie gegebenenfalls die Abstandshalter.
3. Verbinden Sie das Fernbedienungskabel (2-adrig) mit dem Kabel des Gehäuses.
   Verbinden Sie das Fernbedienungskabel mit der Klemmleiste der Raumeinheit. Achten Sie auf die Anschlüsse.
   (Verbinden Sie die Fernbedienung nicht mit 220/230/240 V Wechselstrom. Das Gerät wird dadurch beschädigt.)
4. Montieren Sie das Fernbedienungsgehäuse, indem Sie es zu den beiden Haken des Rückteils ausrichten und einrasten lassen.

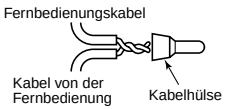
Verkabelung der Fernbedienung

- **Schaltplan**



- Keine Polarität, 2-adriges Kabel
- Kabeldurchmesser 0.5mm² bis 2mm².

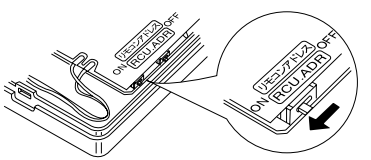
Beigefügte Kabelsteckhülsen (2 Stück, weiß)



1) Isolieren Sie die zu verbindenden Kabel auf etwa 14 mm Länge ab.
2) Verdrillen Sie die beiden Kabel, stecken Sie die Hülse auf und verpressen Sie sie.
3) Verwenden Sie hierzu keine spezielle Zange oder wollen Sie die Kabel verlöten, verwenden Sie zur Isolation ein Isolierband.

Installation vom mehreren Fernbedienungen

"2 Fernbedienungen" meint, das eine oder mehrere Einheiten über mehrere Fernbedienungen bedient werden.



- **Installation**

Wenn Sie zwei Fernbedienungen verwenden wollen, gehen Sie folgendermaßen vor:

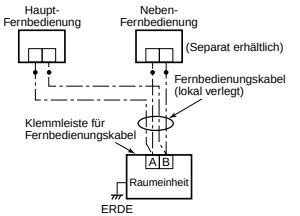
1. Eine dieser Fernbedienungen muss als Haupt-Fernbedienung definiert werden. (Werkseinstellung)
2. Stellen Sie die Adressschalter der anderen Fernbedienungen von OFF auf ON. Sie arbeiten dann als Neben-Fernbedienung.

- **Schaltplan**

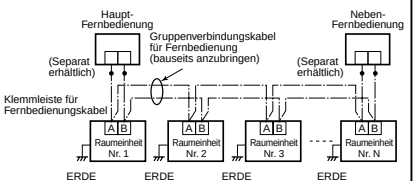
HINWEIS :

Achten Sie bei der Verkabelung auf die richtigen Anschlüsse.
(Durch eine Verpolung wird das Gerät beschädigt.)

- Fall 1 - Bedienung einer Raumeinheit von zwei Stellen



- Fall 2 - Bedienung einer Gruppe von mehreren Raumeinheiten von zwei Stellen
  * Die Geräte der Gruppe können von jeder Fernbedienung aus bedient werden, unabhängig davon, an welches Gerät die Fernbedienung angeschlossen ist.



Einstellung und Test der Fernbedienung

1. Drücken Sie die Taste ⏻, während sie die Taste [CHECK] 4 Sekunden oder länger gedrückt halten.
   - Während des Tests erscheint auf der Anzeige [TEST].
   - Während [TEST] angezeigt wird, kann die Temperatur nicht geregelt werden. Verwenden Sie [TEST] nur zum Testlauf, da anderenfalls das System überlastet werden kann.
2. Verwenden Sie [TEST] in den Betriebsarten Kühlen (COOL), Heizen (HEAT) oder Gebläse (FAN).

HINWEIS:

Die Außeneinheit arbeitet, wenn das Gerät abgeschaltet war, erst wieder nach etwa 3 Minuten.

3. Nach Beendigung des Testlaufs drücken Sie [CHECK] noch einmal, um zu prüfen, dass die Anzeige [TEST] erloschen ist.
   (In der Fernbedienung ist eine Zeitsicherung von 60 Minuten integriert, die verhindert, dass fortlaufend Tests durchgeführt werden können.)

TOSHIBA MANUALE DI INSTALLAZIONE

Al personale responsabile per l'installazione (Elettrica) e l'assistenza tecnica

Telecomando semplice
MODELLO : RBC-AS21E

Accessori

Nome delle parti	Q.tà	Nome delle parti	Q.tà
Telecomando (cavo di 200 mm in dotazione)	1	Distanziatore	2
		Giunto REFNET	2
Vite M4 x 25	2	Fascetta	1
Vite da legno	2	Manuale d'installazione	1

Requisiti per installare il telecomando

Luogo d'istallazione

- Installare il telecomando ad un'altezza da 1 a 1,5 m dal pavimento, dove possa essere rilevata la temperatura media del locale.
- Non installare il telecomando dove sia esposto direttamente alla luce del sole o all'aria esterna come, ad esempio, sul fianco di una finestra, ecc.
- Non installare il telecomando davanti a qualche oggetto o dietro a qualche oggetto, in un punto in cui il flusso d'aria del locale è scarso.
- Non installare il telecomando nel congelatore o nel frigorifero in quanto non è impermeabile.
- Si raccomanda d'installare il telecomando in verticale su una superficie di parete, ecc.

Come selezionare il sensore della temperatura del locale

I sensori della temperatura del locale sono montati nell'unità interna e nel telecomando.

Funziona solo uno dei due sensori. Di solito, è in servizio il sensore della temperatura del locale situato nell'unità interna.

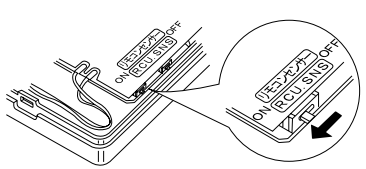
Per selezionare il sensore situato nel telecomando, cambiare l'impostazione del sensore del telecomando da OFF a ON.

NOTA 1:

La selezione del sensore situato nel telecomando non è possibile nel telecomando secondario.

NOTA 2:

Non selezionare il sensore situato nel telecomando quando si utilizza un sensore remoto.
(Perché ciò causerebbe radiodisturbi).



Come installare l'interruttore del telecomando

NOTA 1:

Quando si usano due telecomandi, il telecomando principale è riconosciuto come sensore xx sebbene la temperatura possa essere impostata sia dal telecomando principale che dal telecomando secondario.

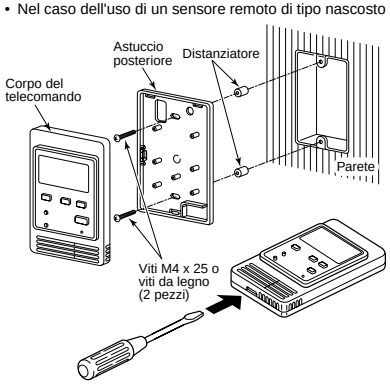
NOTA 2:

In un comando di gruppo, il sensore xx non funziona se l'indirizzo di gruppo non è impostato sull'unità interna dell'unità principale.

NOTA 3:

Quando i disturbi provengono dalla fonte di corrente elettrica dell'unità interna, rimediare installando un filtro antidisturbi, secondo necessità.

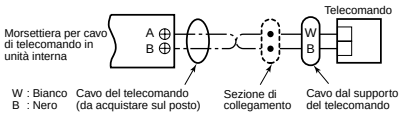
- Nel caso dell'uso di un sensore remoto di tipo nascosto



1. Inserendo un cacciavite a punta piatta, ecc. nella scanalatura situata sul lato inferiore del corpo del telecomando, si forza l'apertura dell'astuccio posteriore per rimuoverlo.
2. Usando le viti M4 in dotazione (2 pezzi), fissare l'astuccio posteriore del telecomando.
   Prima dell'installazione, premere con un cacciavite il foro della vite per aprire l'astuccio, ecc.
   Fissarlo con un distanziatore, ma non troppo saldamente. Se il telecomando non viene installato vicino alla parete, regolare la distanza tagliando un poco il distanziatore.
3. Collegare il cavo del telecomando (2 conduttori interni isolati) al cavo proveniente dal supporto del telecomando.
   Collegare il cavo del telecomando senza errori di cablaggio, dopo aver controllato i numeri dei terminali situati sull'unità interna. (Se si applica c.a. a 220/230/240 volt, si può danneggiare l'unità.)
4. Installare il corpo del telecomando sui ganci situati sull'astuccio posteriore e inserendo i ganci.

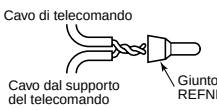
Come installare il telecomando

- **Schema di collegamento**



- Senza polarità, serve un cavo a 2 conduttori.
- Usare un cavo grande da 0,5 mm² a 2 mm².

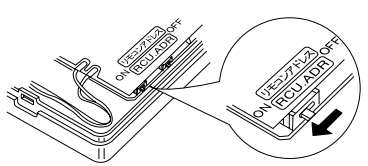
Giunto REFNET in dotazione (Bianco, 2 unità.)



1) Spelare la guaina del cavo da collegare di circa 14 mm.
2) Ritorcere due cavi e collegarli a pressione usando un giunto REFNET.
3) Se non si usa un apposito attrezzo per connessione a pressione, o si usa una connessione a saldatura, provvedere all'isolamento usando del nastro isolante.

Requisiti per l'installazione di telecomandi multipli

"Controllo con 2 telecomandi" significa che una o più unità vengono azionate da più telecomandi.



- **Modalità di installazione**

Per il controllo con due telecomandi, installare i telecomandi con la procedura seguente.

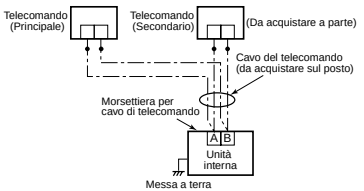
1. Impostare come telecomando principale uno dei vari telecomandi.
   (Nel momento della spedizione dalla fabbrica)
2. Per gli altri telecomandi, cambiare l'impostazione dell'interruttore di indirizzo del telecomando, situato sulla scheda PC del telecomando, da OFF a ON. Nelle condizioni indicate sopra, essi funzionano come telecomandi secondari.

- **Schema elettrico base**

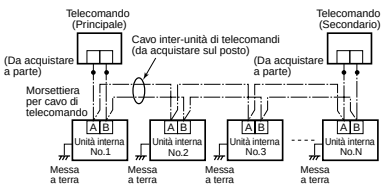
NOTA :

Collegare i cavi senza errori nel cablaggio. (Gli errori nel cablaggio danneggiano l'unità.)

- Nel caso dell'azionamento di un'unità interna dal telecomando a partire da due posizioni



- Nel caso di azionamento di un comando di gruppo di molte unità interne dai telecomandi a due posizioni
  * I telecomandi principale e secondario sono utilizzabili anche se sono stati installati su una unità interna.



Impostazione del funzionamento di prova del telecomando

1. Premere il tasto ⏻ dopo aver mantenuto premuto il tasto [CHECK] del telecomando per 4 secondi o più a lungo.
- Durante il funzionamento di prova, sul display LCD viene visualizzata l'indicazione "TEST".
- Mentre è visualizzata l'indicazione [TEST], non è possibile controllare la temperatura. Non utilizzare la funzione [TEST] in casi diversi dal funzionamento di prova, altrimenti verrebbe applicato un carico eccessivo alla macchina.
2. Questa funzione è disponibile nelle modalità RISCALDAMENTO, RAFFREDDAMENTO e VENTILAZIONE.

NOTA:

Dopo l'accensione dell'alimentazione o dopo l'interruzione del funzionamento, l'unità esterna non funziona per circa 3 minuti.

3. Dopo la fine del funzionamento di prova, premere di nuovo il tasto [CHECK] per controllare che l'indicazione "TEST" sia scomparsa dal display LCD. (Per questo telecomando, è prevista una funzione di rilascio con timer di 60 minuti, per prevenire l'esecuzione di funzionamenti di prova consecutivi).

TOSHIBA MANUAL DE INSTALACIÓN

Para el personal encargado de los trabajos de instalación (eléctrica) y de asistencia técnica

Control remoto sencillo
MODELO : RBC-AS21E

Componentes accesorios

Nombre del componente	Cantidad	Nombre del componente	Cantidad
Control remoto (se adjunta cable de 200mm)	1	Separadores	2
		Juntas de cables	2
Tornillos M4 x 25	2	Soporte	1
Tornillos para madera	2	Manual de instalación	1

Requisitos para instalar el control remoto

Lugar de instalación

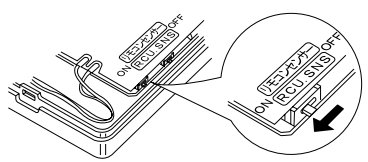
- Instale el control remoto a una altura comprendida entre 1 y 1,5 metros del suelo, para que pueda captar la temperatura ambiente media.
- No instale el control remoto en un lugar expuesto directamente a la luz del sol o al aire exterior (como al lado de una ventana, etc.).
- No instale el control remoto de manera que quede detrás de algo, o en la parte trasera de algo, ya que el caudal de aire que recibiría sería demasiado pobre.
- No instale el control remoto en el congelador o en la nevera, ya que el control remoto no es resistente ni al agua ni al goteo.
- Asegúrese de colocar el control remoto de forma vertical: en la superficie de una pared, etc.

Cómo seleccionar el sensor de temperatura ambiente

Los sensores de temperatura ambiente se encuentran en la unidad interior y en el control remoto.
Sólo uno de los dos sensores está activado.
Generalmente, el sensor de temperatura ambiente de la unidad interior será el activo.
Para seleccionar el sensor del control remoto, encienda (ON) el sensor del control remoto.

NOTA 1:
Seleccionar el sensor del control remoto no es posible con el control remoto secundario.

NOTA 2:
No active el sensor del control remoto si se está utilizando un sensor de control remoto. Esto ocasionaría dispersión de señales.



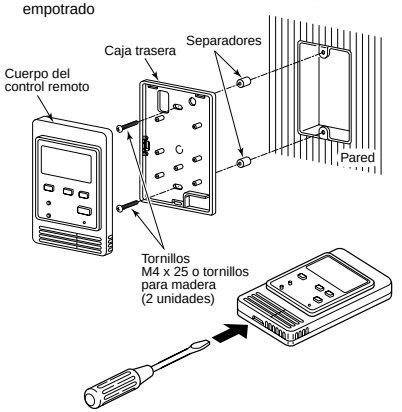
Cómo instalar el interruptor de control remoto

NOTA 1:
Evite que el cable del control remoto se enrosque con el cable de alimentación, etc., y tampoco los coloque en un mismo tubo de metal, ya que causaría un mal funcionamiento.

NOTA 2:
Instale el control remoto suficientemente separado de la fuente de generación de ruido.

NOTA 3:
Cuando en la fuente de alimentación de la unidad interior haya un ruido notable, se hará necesario tomar medidas tales como instalar el filtro de ruido.

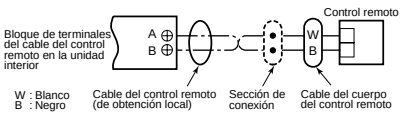
- En caso de utilizar el control remoto como tipo empotrado



1. Introduzca un destornillador pequeño (o similares) en la ranura de la parte inferior del cuerpo del control remoto y abra por la fuerza la caja trasera para retirarla.
2. Utilizando los tornillos M4 que adjuntamos (2 unidades), fije la caja trasera del control remoto.
   Antes de la instalación, apriete con un destornillador (o similares) para abrir el agujero roscado.
   Fíjelo con el separador, pero no muy firmemente.
   Si el control remoto no encaja correctamente en la pared, ajústelo cortando los separadores.
3. Conecte el cable del control remoto (de 2 núcleos) a los números de terminal de la unidad interior.
   Conecte el cable del control remoto (de 2 núcleos) a los números de terminal de la unidad interior.
   (La aplicación de corriente alterna de 220/230/240V puede dañar la unidad.)
4. Instale el cuerpo del control remoto ajustándolo a los ganchos de la caja trasera y situándolo dentro de éstos.

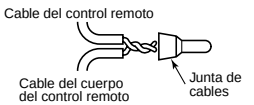
Cómo preparar el cableado del control remoto

- **Diagrama de la conexión**



- Se utiliza un cable de 2 hilos y sin polaridad.
- Utilice un cable de entre 0,5mm² y 2mm².

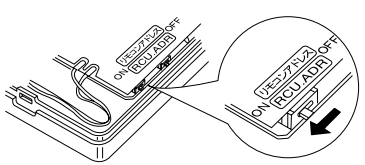
Juntas de cables incluidas (blancas, 2 unidades)



1) Pele aproximadamente 14mm la vaina del cable que deberá conectar.
2) Enrolle los dos cables y conéctelos a presión utilizando una junta de cable.
3) Si no se utiliza una herramienta de conexión a presión exclusiva ni se realizan conexiones soldadas, deberá realizar un proceso de aislamiento con cinta aislante.

Requisitos para la instalación de varios controles remotos

"Control con 2 controles remotos" significa que varios controles remotos controlan una o más unidades.



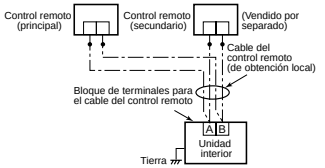
- **Cómo instalar**
  Si desea instalar 2 controles remotos, hágalo de la siguiente manera:

1. Configure uno de los controles remotos configurados como control remoto principal (en el envío de fábrica).
2. Para el resto de controles remotos, encienda (ON) el interruptor de dirección del control remoto en el tablero P.C. del control remoto. Entonces funcionarán como controles remotos secundarios.

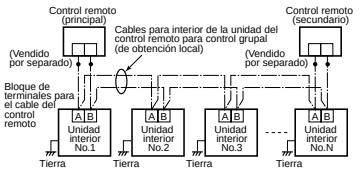
- **Diagrama del cableado básico**

NOTA :
Conecte los cables vigilando no hacer una conexión incorrecta. (Miswiring breaks the unit.)

- En el caso de controlar una unidad interior con los controles remotos en dos posiciones



- En el caso de controlar un control grupal de varias unidades interiores con los controles remotos en dos posiciones
  * Los controles remotos principal y secundario se pueden utilizar, incluso estando instalados en alguna unidad interior.


Control remoto (principal)
Control remoto (secundario)
Cables para interior de la unidad del control remoto para control grupal (de obtención local)
(Vendido por separado)
(Vendido por separado)
Bloque de terminales para el cable del control remoto
A B
Unidad interior No.1
Unidad interior No.2
Unidad interior No.3
Unidad interior No.N
Tierra

Configuración de la prueba de funcionamiento del control remoto

1. Pulse ⏻ después de mantener pulsado el botón [CHECK] del control remoto durante un mínimo de 4 segundos.
   - Durante la prueba de funcionamiento, el mensaje "TEST" aparece en la pantalla LCD.
   - La temperatura no se puede controlar mientras aparece [TEST]. No utilice [TEST] cuando no realice una prueba de funcionamiento, ya que la carga sería excesiva para la máquina.
2. Utilice [TEST] en los modos HEAT (calefacción), COOL (refrigeración) o FAN (ventilador).

NOTA:
La unidad exterior no funcionará durante aproximadamente 3 minutos, después de apagar la fuente de alimentación o de detener el funcionamiento del aparato.

3. Tras finalizar la prueba de funcionamiento, vuelva a pulsar el botón [CHECK] para asegurarse de que el mensaje [TEST] ha desaparecido de la pantalla LCD. (Este control remoto dispone de una función de liberación con temporizador de 60 minutos para evitar la realización de pruebas de funcionamiento continuas.)

85464359428000 (SP)

TOSHIBA MANUAL DE INSTALAÇÃO

Ao Pessoal Responsável pelo Trabalho de Instalação (Eléctrica) e Assistência

Controlador remoto simples
MODELO : RBC-AS21E

Acessórios

Nome da Peça	Quan.	Nome da Peça	Quan.
Controlador Remoto (cabo de 200 mm incluído)	1	Espaçador	2
		Junta de cabos	2
Parafuso M4 x 25	2	Fixador	1
Parafuso para madeira	2	Manual de Instalação	1

Requisitos de instalação do controlador remoto

Local de instalação

- Instale o controlador remoto a uma altura entre 1 e 1,5 m relativamente ao pavimento, onde a temperatura média do compartimento possa ser sentida.
- Não instale o controlador remoto num local exposto à luz solar directa ou directamente ao ar exterior, como janelas, etc.
- Não instale o controlador remoto num local que fique atrás de algo ou na parte traseira de algo onde o caudal de ar no compartimento é fraco.
- Não instale o controlador remoto na caixa do congelador de um frigorífico porque este controlador remoto não é impermeável nem resistente às quedas.
- Certifique-se de que coloca verticalmente o controlador remoto na superfície da parede, etc.

Como seleccionar o sensor de temperatura do compartimento

Os sensores de temperatura do compartimento estão equipados na unidade interior e controlador remoto.

Um dos dois sensores funciona. Normalmente, o sensor de temperatura do compartimento da unidade interior está definido para funcionar.

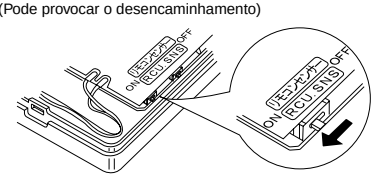
Para seleccionar o sensor do lado do controlador remoto, passe o sensor do controlador remoto de OFF para ON.

NOTA 1 :

É impossível seleccionar o sensor do controlador remoto no controlador remoto secundário.

NOTA 2 :

Não seleccione o sensor do controlador remoto se utilizar um sensor do controlador remoto.
(Pode provocar o desencaminhamento)



Como instalar o interruptor do controlador remoto

NOTA 1 :

Evite torcer o cabo do controlador remoto com o cabo de alimentação eléctrica, etc., ou de os instalar no mesmo tubo metálico, caso contrário, poderá haver anomalias.

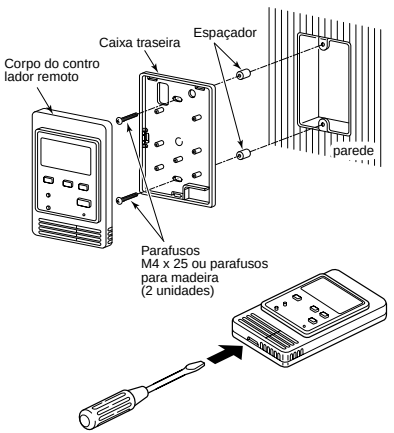
NOTA 2 :

Instale o controlador remoto afastado da fonte de geração de ruído.

NOTA 3 :

Se houver ruído na fonte de alimentação da unidade interior, deverá ser montado um filtro de ruídos.

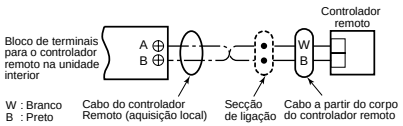
- No caso de utilizar o controlador remoto oculto



1. Introduza uma chave de fendas, etc., na ranhura do lado inferior do corpo do controlador remoto, force a sua abertura para retirar a caixa traseira.
2. Utilize os parafusos M4 fornecidos (2 unidades), fixe a caixa traseira do controlador remoto.
   Antes da instalação, prima para abrir o orifício do parafuso com uma chave de fendas, etc.
   Fixe-o com um espaçador, não aplicando muita força. Se o controlador remoto não se ajustar bem à parede, regule-o cortando o espaçador.
3. Ligue o cabo do controlador remoto (2 núcleos) ao cabo proveniente do corpo do controlador remoto. Ligue correctamente o cabo do controlador remoto depois de confirmar os números dos terminais da unidade interior. (Se aplicar corrente alterna de 220/230/240 V, a unidade é danificada)
4. Instale o corpo do controlador remoto nos ganchos na caixa traseira e colocando nos respectivos ganchos.

Como instalar os cabos do controlador remoto

- **Diagrama de ligação**

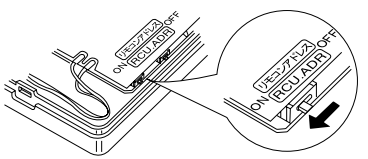


- Utiliza-se um cabo sem polaridade e de 2 núcleos.
- Utilize um cabo de 0,5 mm² a 2 mm².

Junta de cabos fornecida (Branco, 2 unidades)	 1) Retire o revestimento do cabo a ligar em aproximadamente 14 mm. 2) Rode dois cabos e ligue-os utilizando uma junta de cabos. 3) Se não utilizar uma ferramenta de ligação por pressão exclusiva ou usar uma ligação por soldagem, aplique o processo de isolamento com uma fita de isolamento.

Requisitos de instalação de controladores remotos múltiplos

"Controlo de 2 controladores remotos" significa que uma ou múltiplas unidas são accionadas por via de múltiplos controladores remotos.



- **Como instalar**

  Para o controlo de 2 controladores remotos, instale-os de acordo com o procedimento seguinte.

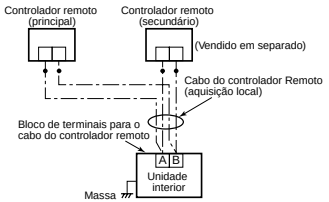
1. Defina um dos controladores remotos múltiplos como o controlador remoto principal. (Definição na fábrica)
2. Para outros controladores remotos, passe o interruptor de endereços do controlador remoto na respectiva placa de circuitos impressos de OFF para ON. Segundo a configuração anterior, funcionam como controladores remotos secundários.

- **Diagrama de ligações básico**

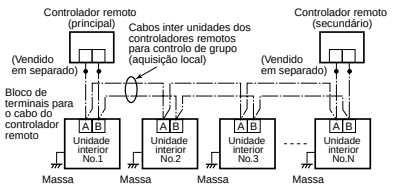
NOTA :

Ligue correctamente os cabos.
(As ligações incorrectas avariam a unidade).

- No caso de utilizar uma unidade interior a partir de controladores remotos em duas posições



- No caso de utilizar um controlo de grupo de unidades interiores múltiplas a partir dos controladores remotos em duas posições
  * Os controladores remotos principal e secundário podem ser utilizados mesmo que sejam instalados em qualquer unidade interior.



Configuração do teste do controlador remoto

1. Prima a tecla ⏻ depois de manter o botão [CHECK] (verificar) premido no controlador remoto durante 4 segundos ou mais.
   - Durante o teste, a mensagem "TEST" aparece no LCD.
   - Se a mensagem [TEST] aparecer, não é possível controlar a temperatura. Utilize [TEST] exclusivamente no caso de um teste, caso contrário, o aparelho recebe uma carga excessiva.
2. Utilize [TEST] num dos modos de funcionamento AQUECIMENTO, REFRIGERAÇÃO e VENTILAÇÃO.

NOTA:

A unidade exterior não funciona durante aproximadamente 3 minutos depois de a alimentação eléctrica ser ligada ou de se parar o funcionamento.

3. Depois de terminar o teste, prima novamente o botão [CHECK] para verificar se a mensagem "TEST" desapareceu do LCD. (Para este controlador remoto, há uma função de libertação de 60 minutos para impedir testes contínuos).

TOSHIBA INSTALLATIEHANDLEIDING

Bestemd voor (elektrisch) installateur en onderhoudsmonteur

Eenvoudige afstandsbediening
TYPE : RBC-AS21E

Meegeleverde onderdelen

Onderdeelbenaming	Aantal	Onderdeelbenaming	Aantal
Afstandsbediening (met 200 mm kabel)	1	Afstandsbus	2
		Kabelverbinding	2
Schroef M4 x 25	2	Klem	1
Houtschroef	2	Installatiehandleiding	1

Nodig voor het installeren van de afstandsbediening

Installatielocatie

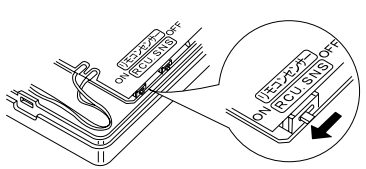
- Installeer de afstandsbediening op een hoogte van 1 tot 1,5 m boven de vloer, op een plaats waar de gemiddelde temperatuur in de ruimte kan worden waargenomen.
- Installeer de afstandsbediening niet in direct zonlicht of direct in de buurt van de buitenlucht, zoals aan de zijkant van een venster, enz.
- Installeer de afstandsbediening niet achter of net naast een object op een plaats waar er weinig luchtcirculatie is.
- Installeer de afstandsbediening niet in de vries- of koelruimte, omdat deze niet spatwater- of waterdicht is.
- Monteer de afstandsbediening altijd verticaal op de wand, enz.

Zo selecteert u de ruimtetemperatuursensor

In zowel de binnenunit als de afstandsbediening zijn ruimtetemperatuursensoren gemonteerd.
Een van twee sensoren werkt. Meestal wordt de ruimtetemperatuursensor in de binnenunit gebruikt.
Stel, om de sensor in de afstandsbediening te selecteren, de afstandsbedieningsensor in op AAN.

OPMERKING 1:
Het is niet mogelijk om de sensor in de afstandsbediening te selecteren op de slave-afstandsbediening.

OPMERKING 2:
Stel niet de sensor in de afstandsbediening in wanneer een afstandsbedieningsensor wordt gebruikt.
(Dit veroorzaakt een storing.)



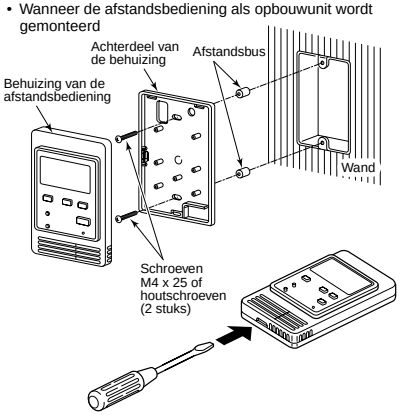
Zo installeert u de schakelaar voor de afstandsbediening

OPMERKING 1:
Wikkel nooit de kabel van de afstandsbediening om voedingskabels en leid ze ook nooit samen door één metalen leiding om storingen te voorkomen.

OPMERKING 2:
Installeer de afstandsbediening verder verwijderd van de oorzaak van de stoorzender.

OPMERKING 3:
Monteer, wanneer er interferentie aanwezig is op de voedingsaansluiting van de binnenunit, een ontstoringsfilter.

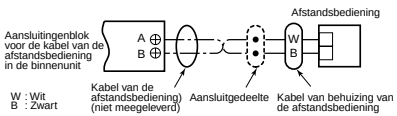
- Wanneer de afstandsbediening als opbouwunit wordt gemonteerd



1. Steek een rechte schroevendraaier, enz. in de sleuf aan de onderkant van de behuizing van de behuizing van de afstandsbediening en druk tegen het achterdeel van de behuizing om dit te verwijderen.
2. Gebruik de meegeleverde M4-schroeven (2 stuks) om het achterdeel van de behuizing van de afstandsbediening vast te zetten.
   Druk de opening, voordat u de sensor gaat monteren, open met een schroevendraaier.
   Zet het vast met de afstandsbus, maar niet te strak. Als de afstandsbediening niet goed aanligt tegen de wand moet de afstandsbus worden ingekort.
3. Sluit de kabel van de afstandsbediening (2-aderig) aan op de kabel van de behuizing van de afstandsbediening.
   Sluit de kabel van de afstandsbediening (2-aderig) op de juiste manier (controleren) aan op de aansluitnummers van de binnenunit.
   (Als de netvoeding op het apparaat wordt aangesloten zal het mogelijk beschadigen.)
4. Monteer de behuizing van de afstandsbediening door deze in het achterdeel van de behuizing te haken.

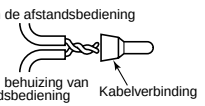
Zo sluit u de bekabeling van de afstandsbediening aan

- **Aansluitschema**



- Geen polariteit, 2-aderige kabel.
- Gebruik kabel met een doorsnede van 0,5 mm² tot 2 mm².

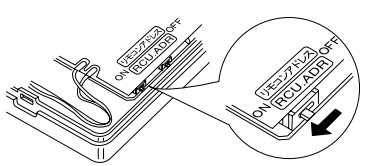
Meegeleverde kabelverbinders (wit, 2 stuks)



1) Strip de mantel van de aan te sluiten kabel ongeveer 14 mm.
2) Draai de twee kabels in elkaar en koppel ze met een kabelverbinder.
3) Wanneer de verbinding niet met een speciaal gereedschap wordt gemaakt of gesoldeerd wordt, moet de verbinding met isolatietape worden ingesloten.

Noodzakelijk voor het installeren van verschillende afstandsbedieningen

Met '2 afstandsbedieningen' wordt bedoeld dat een of verschillende eenheden bediend worden met behulp van verschillende afstandsbedieningen.



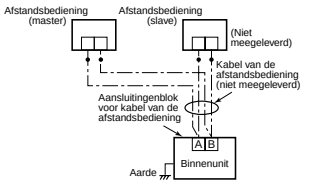
- **Zo installeren**
  Ga voor het installeren van 2 afstandsbedieningen als volgt te werk.

1. Stel een van de afstandsbedieningen in als de masterafstandsbediening. (Fabrieksinstelling)
2. Zet op de andere afstandsbedieningen de adresschakelaar van de afstandsbediening op de printplaat ervan van de stand UIT in de stand AAN.
   Op die manier werken ze als slave-afstandsbediening.

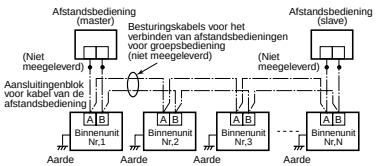
- **Elektrisch basisschema**

OPMERKING :
Sluit de kabels altijd correct aan.
(Bij verkeerd aangesloten kabels zal het apparaat beschadigen.)

- Wanneer een binnenunit via twee afstandsbedieningen op verschillende locaties bediend moet kunnen worden



- Wanneer een groep binnenunits via twee afstandsbedieningen op verschillende locaties bediend moet kunnen worden
  * De master- en slave-afstandsbedieningen werken, zelfs als ze geïnstalleerd zijn voor een willekeurige binnenunit.



Een werkingstest voor de afstandsbedieningen uitvoeren

1. Druk op de toets ⏻ nadat u de toets [CHECK] minimaal 4 seconden heeft ingedrukt.
   - Tijdens de werkingstest blijft de melding [TEST] op het LCD-scherm verlicht.
   - Als de melding [TEST] verlicht is, is het niet mogelijk om de temperatuurinstelling te wijzigen. Gebruik de toets [TEST] alleen voor een werkingstest, omdat het apparaat anders te zwaar belast wordt.
2. Gebruik [TEST] alleen bij VERWARMEN, KOELEN of VENTILEREN.

OPMERKING 3:
De buitenunit kan, nadat de voeding ingeschakeld is of het apparaat uitgeschakeld werd, pas na 3 minuten opnieuw ingeschakeld worden.

3. Druk, nadat de werkingstest voltooid is, nogmaals op de toets [CHECK] om te controleren of de melding 'TEST' op het LCD-scherm niet meer verlicht is.
   (Bij deze afstandsbediening is een 60-minutenblokkeerfunctie ingebouwd, om te voorkomen dat werkingstests direct na elkaar kunnen worden uitgevoerd.)

TOSHIBA ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Προς το Προσωπικό που έχει Επιφορτιστεί με τις (Ηλεκτρικές) Εργασίες Εγκατάστασης και την Επισκευή

Απλή Συσκευή Τηλεχειρισμού
ΜΟΝΤΕΛΟ : RBC-AS21E

Παρελκόμενα ανταλλακτικά

Όνομα Ανταλλακτικού	Ποσότητα		Όνομα Ανταλλακτικού
Τηλεχειριστήριο (συνοδεύεται από καλώδιο 200mm)	1	2	Διαχωριστικό τεμάχιο
		2	Συνδετήρας καλωδίου
Βίδα M4 x 25	2	1	Σφιγκτήρας
Ξυλόβιδα	2	1	Εγχειρίδιο Εγκατάστασης

Προϋπόθεση για την εγκατάσταση της συσκευής τηλεχειρισμού

Χώρος εγκατάστασης

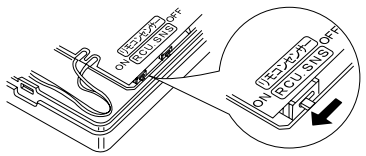
- Εγκαταστήστε το τηλεχειριστήριο σε σημείο με ύψος 1 ως 1,5m από το δάπεδο, όπου μπορεί να γίνει αισθητή η μέση θερμοκρασία του χώρου.
- Μην εγκαθιστάτε το τηλεχειριστήριο σε σημείο που εκτίθεται άμεσα στο ηλιακό φως ή στον εξωτερικό αέρα, όπως συμβαίνει δίπλα από ένα παράθυρο, κλπ.
- Μην εγκαθιστάτε το τηλεχειριστήριο σε σημείο πίσω από κάποιο αντικείμενο ή στο πίσω μέρος κάποιου αντικειμένου όπου η ροή αέρα είναι ασθενής στο δωμάτιο.
- Μην εγκαθιστάτε τη συσκευή τηλεχειρισμού στην κατάψυξη ή το ψυγείο γιατί η εν λόγω συσκευή τηλεχειρισμού δεν είναι αδιάβροχη ή αντικραδασμική.
- Φροντίστε να τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο κατακόρυφα πάνω στην επιφάνεια του τοίχου, κλπ.

Επιλογή του αισθητήρα της θερμοκρασίας δωματίου

Οι αισθητήρες θερμοκρασίας δωματίου έχουν προσαρμοστεί στην εσωτερική μονάδα και τη συσκευή τηλεχειρισμού.
Ο ένας από τους δύο αισθητήρες λειτουργεί. Συνήθως, ρυθμίζεται να λειτουργεί ο αισθητήρας θερμοκρασίας δωματίου της εσωτερικής μονάδας.
Για να επιλέξετε τον αισθητήρα στη συσκευή τηλεχειρισμού, στρέψτε τον αισθητήρα της συσκευής τηλεχειρισμού από τη θέση OFF στη θέση ON.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 :
Η επιλογή του αισθητήρα στη συσκευή τηλεχειρισμού είναι αδύνατη στη βοηθητική συσκευή τηλεχειρισμού,

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 :
Μην επιλέγετε τον αισθητήρα στη συσκευή τηλεχειρισμού όταν χρησιμοποιείται κάποιος αισθητήρας συσκευής τηλεχειρισμού. (Καθότι προκαλεί παρεμβολές.)



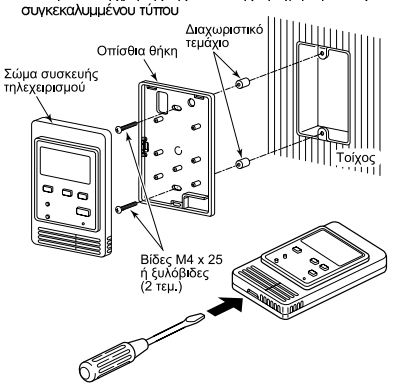
Πώς να εγκαταστήσετε τον διακόπτη της συσκευής τηλεχειρισμού

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 1 :
Αποφύγετε να συστρέψετε το καλώδιο του τηλεχειριστηρίου με το καλώδιο της παροχής ισχύος, κλπ. ή να τα αποθηκεύσετε στον ίδιο μεταλλικό σωλήνα, ειδάλλως θα προκληθεί δυσλειτουργία.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 2 :
Εγκαταστήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από τη γεννήτρια πηγή θορύβου.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ 3 :
Όταν περιέχεται θόρυβος στην πηγή ισχύος της εσωτερικής μονάδας, καθίσταται απαραίτητη η λήψη αντιμέτρων όπως η τοποθέτηση του φίλτρου θορύβου.

- Σε περίπτωση χρήσης της συσκευής τηλεχειρισμού ως συγκεκαλυμμένου τύπου

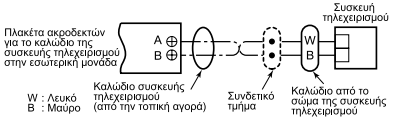


1. Με την εισαγωγή ενός μικρού κατσαβιδιού, κλπ μέσα στην εγκοπή στο κάτω τμήμα του σώματος της συσκευής τηλεχειρισμού, πιέστε για να ανοίξετε την οπίσθια θήκη και να την αφαιρέσετε.
2. Με τη χρήση των συνοδευτικών βιδών M4 (2 τεμ.), στερεώστε την οπίσθια θήκη της συσκευής τηλεχειρισμού.
   Πριν από την εγκατάσταση, πιέστε για να ανοίξετε την οπή βίδας με ένα κατσαβίδι, κλπ.
   Στερεώστε το με το διαχωριστικό τεμάχιο, αλλά όχι πολύ δυνατά. Αν η συσκευή τηλεχειρισμού δεν προσαρμόζεται κοντά στον τοίχο, ρυθμίστε τη κόβοντας το διαχωριστικό τεμάχιο.
3. Συνδέστε το καλώδιο της συσκευή τηλεχειρισμού (2 πυρήνες) με το καλώδιο από το σώμα της συσκευής τηλεχειρισμού.
   Συνδέστε το καλώδιο της συσκευής τηλεχειρισμού χωρίς σφάλμα σύνδεσης αφού επιβεβαιώσετε τους αριθμούς των ακροδεκτών της εσωτερικής μονάδας.
   (Αν εφαρμοστεί τάση AC 220/230/240 V, η μονάδα ενδέχεται να υποστεί βλάβη.)
4. Εγκαταστήστε το σώμα της συσκευής τηλεχειρισμού σε άγκιστρα στην οπίσθια θήκη και τοποθετώντας μέσα στα άγκιστρα.

Προϋπόθεση για την εγκατάσταση της συσκευής τηλεχειρισμού

Πώς να πραγματοποιήσετε την καλωδίωση της συσκευής τηλεχειρισμο

- **Διάγραμμα σύνδεσης**



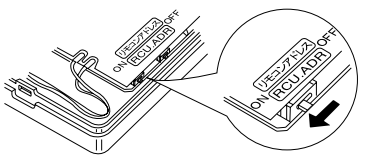
- Μη πολικότητα, χρησιμοποιείται καλώδιο 2 πυρήνων.
- Χρησιμοποιείστε καλώδιο 0,5mm² ως 2mm².

Συνοδευτικός συνδετήρας καλωδίου (Λευκό, 2 τεμ.)

1) Αφαιρέστε το περίβλημα του καλωδίου που θα συνδέσετε κατά 14mm περίπου.
2) Περιστρέψτε δύο καλώδια και συνδέστε τα με πίεση χρησιμοποιώντας συνδετήρα καλωδίου.
3) Όταν δε χρησιμοποιείται κάποιο ειδικό εργαλείο σύνδεσης με πίεση ή όταν χρησιμοποιείται σύνδεση κασσιτεροκόλλησης, εφαρμόστε διαδικασία μόνωσης με μονωτική ταινία.

Προϋπόθεση για την εγκατάσταση πολλαπλών συσκευών τηλεχειρισμού

Έλεγχος από "2 συσκευές τηλεχειρισμού" σημαίνει ότι μία ή πολλαπλές μονάδες λειτουργούν με πολλαπλές συσκευές τηλεχειρισμού.

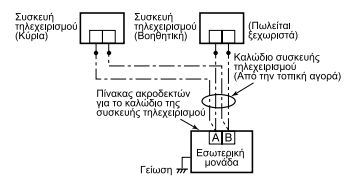


- **Πώς να εγκαταστήσετε**
  Για έλεγχο από 2 συσκευές τηλεχειρισμού, εγκαταστήστε τις συσκευές τηλεχειρισμού με την ακόλουθη διαδικασία.
1. Ρυθμίστε τη μία από τις πολλαπλές συσκευές τηλεχειρισμού ως κύρια συσκευή τηλεχειρισμού. (Κατά τη μεταφορά από το εργοστάσιο)
2. Για τις υπόλοιπες συσκευές τηλεχειρισμού, στρέψτε τον διακόπτη διεύθυνσης της συσκευής τηλεχειρισμού στην Πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος της συσκευής τηλεχειρισμού από τη θέση OFF στη θέση ON. Λειτουργούν ως βοηθητικές συσκευές τηλεχειρισμού υπό αυτές τις συνθήκες.

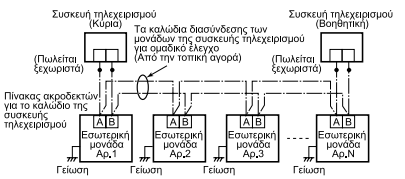
- **Βασικό διάγραμμα καλωδίωσης**

ΣΗΜΕΙΩΣΗ :
Συνδέστε τα καλώδια χωρίς κανένα σφάλμα.
(Τυχόν σφάλμα προκαλεί βλάβη.)

- Σε περίπτωση λειτουργίας της εσωτερικής μονάδας από τις συσκευές τηλεχειρισμού σε δύο θέσεις



- Σε περίπτωση λειτουργίας ομαδικού ελέγχου πολλαπλών εσωτερικών μονάδων από τις συσκευές τηλεχειρισμού σε δύο θέσεις
  * Η Κύρια και η Βοηθητική συσκευή τηλεχειρισμού λειτουργούν ακόμα κι αν έχουν εγκατασταθεί σε οποιαδήποτε εσωτερική μονάδα.



Ρύθμιση δοκιμής λειτουργίας της συσκευής τηλεχειρισμού

1. Πιέστε το πλήκτρο ⏻ αφού κρατήσετε το πλήκτρο [CHECK] πιεσμένο στη συσκευή τηλεχειρισμού για 4 δευτερόλεπτα τουλάχιστον.
   - Κατά τη διάρκεια της δοκιμής λειτουργίας, εμφανίζεται η ένδειξη "TEST" στην Οθόνη Υγρών Κρυστάλλων.
   - Η θερμοκρασία δεν μπορεί να ελεγχθεί, αν έχει εμφανιστεί η ένδειξη [TEST]. Μη χρησιμοποιείτε τη λειτουργία [TEST] σε οποιαδήποτε άλλη περίπτωση εκτός από τη δοκιμή λειτουργίας, ειδάλλως θα ασκηθεί υπερβολικός φόρτος στο μηχάνημα.
2. Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία [TEST] σε έναν από τους τρόπους Λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ, ΨΥΞΗΣ, και ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ :
Η εξωτερική μονάδα δε λειτουργεί για περίπου 3 λεπτά μετά την επαναφορά της παροχής ισχύος ή τη διακοπή της λειτουργίας.

3. Με το πέρας της δοκιμής λειτουργίας, πιέστε το πλήκτρο [CHECK] ξανά για να ελέγξετε ότι έχει σβήσει η ένδειξη [TEST] από την Οθόνη Υγρών Κρυστάλλων.
   (Για την εν λόγω συσκευή τηλεχειρισμού, έχει προβλεφθεί λειτουργία απεμπλοκής με χρονοδιακόπτη 60 λεπτών για να αποφευχθούν οι συνεχείς δοκιμές λειτουργίας.)